

5 Jahre Garantie für Gerät (1 Jahr Garantie für Akku)
5 ans garantie sur l'appareil (1 an de garantie sur accumulateur)
5 anni garanzia per l'apparecchio (1 anno di garanzia per la batteria)

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Eingangsspannung Tension du réseau d'alimentation Tensione da rete di alimentazione	Akku Batterie Batteria
5V 0.5 A (USB-A)	Li-ion 7.4 V 1200 mAh
Batterie für die Fernbedienungen Pile pour les télécommandes Batteria per i telecomandi	Empfohlenes Mindestalter (Jahre) Âge minimum recommandé (années) Età minima consigliata (anni)
2x AA 1.5 V	6
Laufzeit Autonomie Autonomia	15-20min

CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landl.ch

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio



Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in servizio

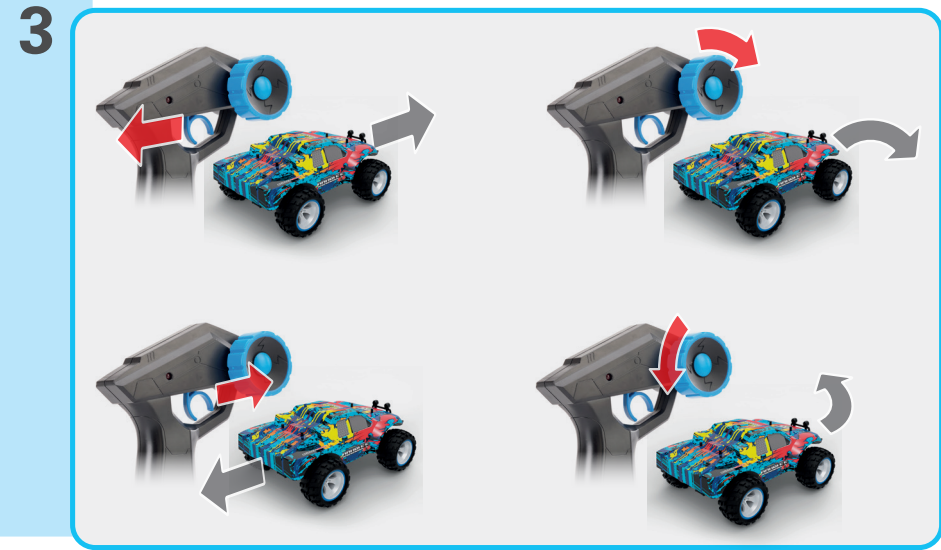
Zuerst Sicherheitshinweise lesen!
Lire d'abord les consignes de sécurité !
Leggete prima le istruzioni di sicurezza!



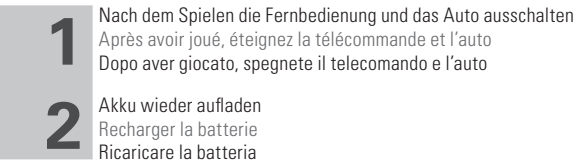
Spielen
Jouer
Giocare



Steuerung
Commande
Controllo



Nach dem Spielen
Après avoir joué
Dopo aver giocato



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

RC Off Road Car 4WD



Art. Nr. 25934.01
108835

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

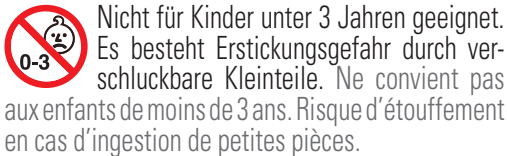
Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

- Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch
- Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren / ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr
- Gerät nie in Wasser / andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!
- Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.
- Batterien ordnungsgemäss einsetzen/herausnehmen
- Nicht wiederaufladbare Batterien nicht wiederaufladen
- Keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batterietypen kombinieren.
- Batterien mit richtiger Polarität einsetzen.
- Leere Batterien immer entnehmen.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.

- Nur auf nicht brennbarer Unterlage laden.
- Bei Überhitzung Batterie nicht weiter verwenden
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen zuerst aus dem Gerät entnehmen.
- Batterien niemals kurzschliessen – BRANDGEFAHR!
- Lokale Vorschriften und Gesetzgebungen für den Betrieb von RC-Modellen einhalten. Nur auf abgesperrtem Gebiet und fern von öffentlichen Strassen fahren.
- Les enfants âgés de 3 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.
- Au cas où l'appareil est désaffecté, manqué ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.
- Contrôler régulièrement si le cordon / l'appareil / la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer / remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau / d'autres liquides. Danger de court-circuit!

- Ne pas exposer l'appareil à une forte chaleur (sources et corps de chauffe, rayonnement solaire).
- Insérer/retirer les piles correctement.
- Ne rechargez pas les piles non rechargeables.
- Ne mélangez pas des piles usagées et neuves ou des piles de types différents.
- Insérez les piles en respectant la polarité.
- Toujours retirer les piles usagées.
- Les batteries rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne charger que sur une surface non inflammable.
- En cas de surchauffe, ne plus utiliser la batterie.
- Retirez les piles rechargeables de l'appareil avant de les recharger.
- Ne jamais court-circuiter les piles - RISQUE D'INCENDIE !
- Respectez les réglementations et législations locales relatives à l'utilisation de modèles réduits radiocommandés. Ne roulez que dans des zones fermées et loin des voies publiques.
- L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dai 3 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.
- Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.
- Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originariamente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

- Controllare regolarmente se il cavo / l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare / sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!
- Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!
- Non esporre l'apparecchio a calore estremo (fonti di calore, corpi scaldanti, luce solare).
- Inserire/rimuovere correttamente le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non mescolare batterie vecchie e nuove o batterie di tipo diverso.
- Inserire le batterie rispettando la polarità corretta.
- Rimuovere sempre le batterie usate.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Caricare solo su superfici non infiammabili.
- In caso di surriscaldamento, smettere di utilizzare la batteria.
- Prima di ricaricare le batterie ricaricabili, rimuoverle dal dispositivo.
- Non cortocircuitare mai le batterie - RISCHIO DI INCENDIO!
- Rispettare le normative e le leggi locali relative all'uso dei modelli RC. Utilizzare solo in aree recintate e lontane dalle strade pubbliche.



Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Risque d'étouffement en cas d'ingestion de petites pièces.

Non adatto a bambini sotto i 3 anni. Pericolo di soffocamento per la presenza di più parti di piccole dimensioni.



Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen. Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entlademem Zustand ab. Verwenden Sie wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de les collecter séparément. Les piles et les batteries rechargeables peuvent être déposées gratuitement dans un point de collecte de votre commune/quartier ou dans un magasin afin d'être éliminées dans le respect de l'environnement et de permettre la récupération de matières premières précieuses. En cas d'élimination inappropriée, des substances toxiques peuvent se répandre dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Les piles et accumulateurs contenus dans les appareils électriques doivent être éliminés séparément dans la mesure du possible. Ne remettez que des piles et accumulateurs déchargés. Utilisez si possible des piles rechargeables à la place de piles jetables. Pour les piles et batteries contenant du lithium, collez les pôles avant de les jeter afin d'éviter tout court-circuit externe. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion. Les piles à teneur élevée en substances nocives sont également marquées des symboles suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.



Reinigung Nettoyage Pulizia	Feucht abwischen und trocken lassen Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher Pulire l'umidità e lasciare asciugare	
Keine Lösungsmittel verwenden. Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen Ne pas employer de solvants. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau Non utilizzare solventi. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua		

 Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalie possibili

Fernsteuerung funktioniert nicht La télécommande ne fonctionne pas Il telecomando non funziona	Batterie korrekt eingesetzt und geladen? Distanz zum Auto zu gross? La batterie est-elle correctement insérée et chargée ? La distance avec l'auto est-elle trop grande ? La batteria è inserita e caricata correttamente? La distanza dall'auto è eccessiva?
Kein Verbindung Pas de connexion Nessuna connessione	Alle Batterien entnehmen und Spielzeug erneut in Betrieb nehmen Retirer toutes les piles et remettre le jouet en service Rimuovere tutte le batterie e rimettere in funzione il giocattolo
Auto funktioniert nicht L'auto ne marche pas L'auto non funziona	Ist das Auto eingeschaltet und die Batterie voll geladen? L'auto est allumée et la batterie chargée? L'auto è accesa e la batteria è carica?
Das Auto fährt langsam L'auto est lente L'auto è lenta	Batterie ist leer? Räder sind blockiert? Batterie est vide ? Roues sont bloquées ? Batteria scarica? Ruote bloccate?